

## Le service de proximité et le service recyclage

C'est un projet commun de la commune de Rumelange et du CIGL. Il a été créé pour faciliter la vie des citoyens du 3e âge. Peuvent bénéficier de ce service les personnes âgées de 60 ans et/ou plus ainsi que les personnes handicapées ou dépendantes. L'objectif est de soutenir ces personnes dans le quotidien, donner un coup de main pour un travail qu'ils n'arrivent plus à faire toutes seules.

Ces travaux sont effectués à un coût modéré (14,-€/heure). Il s'agit le plus souvent de travaux d'entretien (ex. : déblayer une cave, un grenier ou tout simplement la neige), de petits travaux de bricolage ou d'aide au ménage.



# CIGL Rumelange

Association sans but lucratif

## Les projets Associatifs et Touristiques

### Spullweenschen:

Sur demande de la commune de Rumelange, le CIGL met à disposition des gobelets et verres en plastique à celle-ci pour leurs événements.

### Mobilier événementiel :

Pour leurs événements, la commune de Rumelange peut compter sur le CIGL pour fournir des chalets, tentes, tables, bancs et autres équipements.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail, de l'Emploi et  
de l'Économie sociale et solidaire

## Le service Entretien urbain

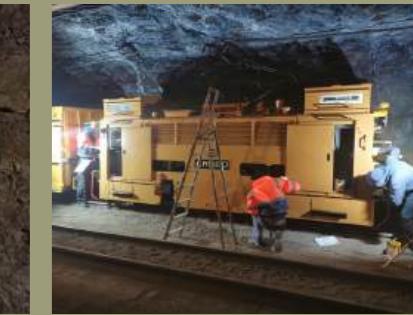
Depuis de nombreuses années la Ville de Rumelange confie au CIGL différents travaux d'entretien et de restauration de son mobilier urbain.



## Les projets Environnement et espaces verts

CIGL Rumelange prend soin de l'environnement et des espaces verts.





## Local service and recycling service

It is a joint project of the municipality of Rumelange and CIGL. It was created to facilitate the life of seniors.

This service is available to people aged 60 and/or over as well as to disabled or dependent persons. The goal is to support these people in their daily lives, give a helping hand for a job they can no longer do on their own.

This work is carried out at a moderate cost (14,-€/hour). This is most often maintenance work (e.g. clearing a cellar, an attic or just snow), small crafts or household help.



# CIGL Rumelange

Association sans but lucratif

## Associative and tourist projects

### Spullweenschen:

At the request of the municipality of Rumelange, CIGL provides plastic cups and glasses for their events.

### Event furniture:

For their events, the municipality of Rumelange can count on the CIGL to provide chalets, tents, tables, benches and other equipment.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail, de l'Emploi et  
de l'Économie sociale et solidaire

## The Internetstuff Surf.Inn project

The Internetstuff Surf.Inn was inaugurated on May 24, 2004. Its objective is to allow citizens to easily familiarize themselves with new technologies and new means of communication.



## Urban Maintenance

For many years the City of Rumelange has entrusted CIGL with various maintenance and restoration works of its street furniture.



## Environment and green spaces projects

CIGL Rumelange takes care of the environment and green spaces.

